



南加州台灣會館會訊

Southern California Taiwan Center Newsletter

2001年五月、六月 双月刊第26期



去年募款晚會感謝鄉親的熱情捐獻



台灣會館參與主導2001年美國台灣傳統週的活動，圖為舞鈴少年記者會。

本期目錄

傳統週剪影	1
會務報告	2
圖書館報告	3
活動報告	4
社團活動及消息	5
鄉親園地	6
會館活動	7
活動看板	8

會長的心情～

就任台灣會館會長一年回顧

楊淑婷

去年七月從林榮松醫師手中接下會長的棒子時，心中實在很惶恐。在沒有任何擔任社團負責人的經驗之下，我僅能以全力以赴的決心，來接下台灣會館會長的職務。在這十一個月當中，經歷了許多事情，認識了很多人，雖然忙碌，卻是一段非常充實的人生體驗。

一開始接下會長職務時，會館並無全職工作人員。為了提高會館服務大家的品質及辦公室人員的工作效率，全職的總幹事或主任是非常必要的。自九月起，會館辦公室主任由郭怡慧小姐擔任，由於她曾經是新聞工作人員（自由時報記者、北美衛視記者），因此，不論是會訊的出版、開會記錄、活動文宣等，都有很專業性的表現。因此，會館的各項例行活動、場地租借等，均能有系統的介紹給大家。從六月份提出的財務報告中，可以看出：比較去年同期（一月至四月），活動收入增加55%，場地出租收入增加54%。

擴大舉辦「美國台灣傳統週」活動，也是當初接下會長時所訂的一項目標。在我的理想中，是希望每年透過舉辦「美國台灣傳統週」的活動，來加強各社團之間的聯絡與合作。自己始終抱著「以服務代替領導」的理念，來與其他社團互動與搭配，會館要能發揮功能，就是要被各社團接受與認同。另一方面的顧慮，則是不能讓會館，成為獨自承擔舉辦「美國台灣傳統週」開支的重擔。因此，在這兩方面的考慮之下，設立了「大洛杉磯美國台灣傳統週籌備會」。歷經五個多月的策劃與準備工作（這是自己從事社團活動以來，最辛苦與操心的一次活動。不過，有許許多多的朋友及愛護我的兄姊們，一路不斷的打氣鼓勵與幫忙，是他們的溫情平緩了我不安的心），總算順利辦完「美國台灣傳統週」，其中尚有八千餘元的結餘，加上去年所剩的一千多元，大概有將近一萬元可留給明年主辦的籌備會。

這幾天參與「李登輝之友歡迎李前總統伉儷」的籌備工作，讓我體驗到「台灣會館」已經被認同是一個運作與協調的中心。由於會館具有硬體（場地）及軟體（工作人員）的條件，再加上與各社團在平等互重之下共事，因此，促成大家同心合力，於短短的十天之內，來完成這項工作。「FORMOSA 咱的夢，咱的愛，親像阿母叫阮的名，搖啊搖啊搖，惜啊惜，永遠抱著美麗的夢…」當全場一千七百多人，唱出共同的心聲時，相信是咱的誠心及熱情感動了李總統。當李總統在拭淚時，我也流下決心的眼淚 - 決不放棄「台灣美麗島的理想夢」，我會用更敬虔的態度，來擔當會長職務，不論時間長短，都珍惜這一份使命感。



台灣會館“舞團”在FAPA年會上獻舞。

台灣會館服務鄉親的時間是拜二至拜日，早時十點到下午六點

會館大禮堂整修完工！ 全新舞台和地氈請鄉親珍惜使用

【會館訊】經過二個多禮拜的“敲敲打打”，台灣會館大禮堂終於在大家的期盼下，正式以“新裝”亮相！

在舞台方面，整修後在舞台的兩側各有一間小房間，供表演者或演講人預備上台之用，原有用木板架起來的舞台，也全部拆掉重建，改建了一個更大且圓弧狀的舞台，可以讓更多人同時上台表演，台上鋪的則是高級木地板，並用綠色的舞台布做“裙擺”，看起來相當的端莊大方。

在地毯方面，為配合舞台的裙擺顏色，同時考慮到耐髒度，特別選用了深綠色的花樣，因重鋪地毯的價錢相當不便宜，為了保持地毯的清潔，大禮堂內從此嚴禁任何飲料食物，希望使用大禮堂的鄉親們能夠遵守規定，也請將留下的垃圾隨手帶走，讓下一個使用的鄉親團體也有一個乾淨整潔的地方使用！

【會館訊】由於會館經常舉辦大型活動，為讓前來參加的貴賓和董事們有預留的車位可停，我們自五月底起，把面向北面的四個停車位規劃為「保留停車位」。如果您急需使用任一「保留停車位」，請向辦公室登記，未登記之車輛將依規定拖吊。另外，我們也更換了嶄新且有照明的招牌，以利於夜間來會館參加活動的鄉親，能一眼就看到會館的所在。謝謝您的諒解和支持！



台灣會館基金會的心願：

以「台灣」之名參與玫瑰盃花車遊行 林榮松

台灣會館基金會有一個願望，就是能在洛杉磯每年的新年玫瑰花車上出現“TAIWAN”這個字，可惜歷年來由台灣來的贊助廠商只有中華航空公司，且花車上的大字是china，沒有幾個人知道這台耗資數十萬的花車是台灣來的，聽說明年中國會推出自己的花車，因此更凸顯出“台灣”在玫瑰花車遊行“現身”的重要。

林永源秘書長過去一年努力地找花車的贊助商，可惜國內人士體會不出此事的重要性，還沒人有興趣，因此退而求其次，希望今年華航的花車能表示是由台灣來的。這次參加國內擴大舉辦的僑務會議，有機會到總統府，那天阿扁總統心情特別好，問大家是否有問題，我趁此向總統表達花車的事，阿扁總統說China Airline是民間公司，政府不能強迫他們改名，但是在花車上加上China Airline from Taiwan的字眼，應該沒有問題才

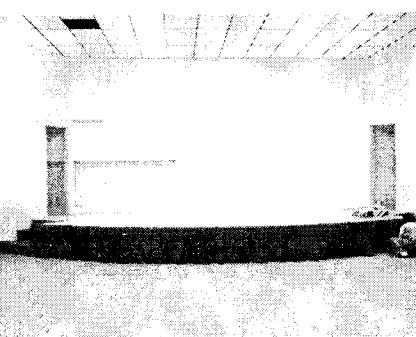
張勝雄董事夫人

張馬盈宇女士

賀！

獲加州州長任命“加州針灸委員會委員”

台灣會館基金會全體董事敬賀



重新整修後的大禮堂，功能更多了！

重要啟事

本年度會員大會謹訂於十月份舉行，因基金會章程目前仍順利完成，將按原訂章程於員大會上改選三分之一董事。

“擁抱台灣”攝影作品，會館新裝扮

【會館訊】為配合一年一度的美國台灣人傳統週活動，台灣會館也趁機把內部佈置改變一下，塵封在圖書館倉庫已久的“擁抱台灣”攝影展作品，自五月份起已掛置在小會議室內和會館的走廊，再加上圖書館內原有的幾幅佳作，衍然「台灣風光，盡收會館裏」！

內容含蓋了台灣風光、社會檔案、人文藝術、族群和生態的“擁抱台灣”攝影系列，在光華畫報雜誌社資深攝影的鏡頭中，平實的紀錄了下來，俏皮的捕捉和刻畫了台灣各個角落的人生百態，如果您有機會來會館參觀，千萬要記得看看它們！

五、六月份董事會開會重點摘要

五月份重點討論摘要：

- 吳澧培董事長表示需檢討、跟進每次開會討論之決議和結果。
- 建立一董事輪值表，以便代表會館出席各項活動。
- 會館室內保險事宜和章程修改草案需繼續研商。

六月份重點討論摘要：

- 會館室內保險估價約需五千多元，請董事參考。
- 洛杉磯傳統週今年表現不俗，盈餘約八千元。
- 黃健三董事提出章程修改案二，供董事比較參考。

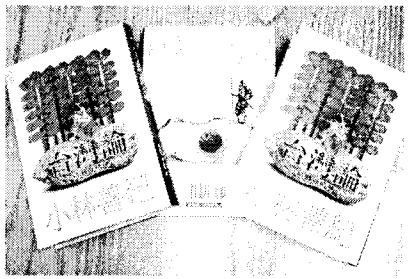
對，阿扁總統當場交待僑委會陳榮傑副委員長與時時交通，是否能成功，明年元旦即可知道！

陳立夫先生熱心捐贈「台灣論」三本 ～即日起歡迎鄉親借閱～

【圖書館訊】日本名漫畫家小林善記所著的「台灣論」一書，現在在會館圖書館可以借得到了！

感謝陳立夫先生和陳堅先生，慷慨捐贈三本「台灣論」給圖書館，讓海外的鄉親也有機會拜讀到這本“轟動日本、驚動台灣”的政治漫畫書，如果您還沒看過，動作千萬要快，先到先借，不然又要再多等一個月喔！

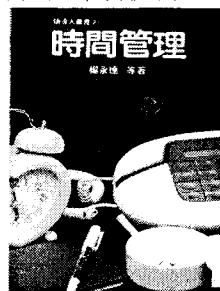
「台灣論」是小林善記利用幾次訪問台灣，與李登輝前總統和陳水扁總統晤談的機會，加上他下苦功研讀相關台灣史論，形塑出自己特有的台灣史觀，以漫畫方式表現台灣四百年來的歷史變遷與政治風雲，想要認識真實的台灣，就絕對不能錯過此書。



好書道相報～"時間管理"

【圖書館特派員Maggie報報】您是否常常覺得每天要處理的事情又多又雜，時間不夠用？「時間管理」--這本書彙集了台灣51位企業高級主管及學者專家們對時間管理的真知灼見。書內有台灣知名企業家--台塑企業總經理-王永在說：在他每天緊鑼密鼓的生活作息中，為了提高工作效率，他把握二個原則：「今日事，今日畢」與「當機立斷」。另外，震旦行總經理-陳正雄以將錶撥快十分鐘來督促自己工作。而身為中山大學管理學院院長的黃俊英則表示，他充份利用零碎時間完成很多的工作。而素有香港女強人之稱的先施百貨公司執行經理梁慕儀則善用「分工授權」的方式來處理工作。此外，尚有許多有效的建言值得我們參考學習。每人每天同樣有24小時可以運用，願你我都是時間的掌握者。

書碼：810 30S02-1 810.7



好康的冊俗俗賣～「施明德前傳」(\$13) 讓你徹底認識台灣民主先驅的前半生經歷

由李昂著作，全書總長達四百頁的「施明德前傳」，是一本讓你瞭解台灣民主運動歷史、瞭解施明德前半生傳奇，不可錯過的傳記。

從舊體制下的被壓迫者，到國會的在野黨領袖，此書囊括了三大部分：「施明德傳奇的前半生」、「施明德的浪漫行逕」、「施明德的政治先見」；為了理想，施明德坐了二十五年又五個月的牢，而他「和蕃保身」的婚姻和愛情世界，更是令外界津津樂道。

施明德首創「萬年國會」一詞，在戒嚴令下，籌設「一個沒有黨名的黨」，這樣一個傳奇人物的前半生故事，值得讓海外鄉親帶回家收藏，並讓下一代子弟也能熟悉他為台灣民主奮鬥的故事。

李登輝執政告白實錄

【圖書館訊】想知道李前總統登輝先生主政十二年的秘密，關於權力運作的策略、全盤戰略的思維、人事恩怨的真相、周旋大國的手腕，以及理想國度的追求…等等種種心事的告白嗎？您一定要看這一本台灣最新出版的「李登輝執政告白實錄」！

由深為李總統信任的資深媒體工作者、現任自由時報副總編輯鄒景雯主筆，李前總統登輝先生唯一受訪的「李登輝執政告白實錄」一書，內容收錄了“鞏固權力需步驟”、“權力分配大棋盤”、“總統大選恩仇錄”、“中國問題費心思”、“石破天驚兩國論”、“台美關係細周旋”、“決策憶往人和事”等七卷記事。

書中揭錄了「拉法葉」真相、郝柏村辭去閣揆的內幕過程、要求台北市黨部主委對阿扁不要苦苦相逼、宋楚瑜直率開口要求擔任閣揆、「興票案」從頭到尾都是連戰所發動，以及「兩國論」從無到有的等等精彩內幕。



全書厚達四百頁，記載的全是李前總統登輝先生最真實的執政過程，如果您想要瞭解台灣的民主之父如何在詭詐的政局中維護台灣的民主和尊嚴，就一定要看此書！會館圖書館即日起接受借閱，動作要快喔！

圖書館借書證申請、圖書延期規定

【圖書館訊】圖書館內現有漢文藏書約一萬冊，另有錄影帶、CD供借閱，欲申請永久圖書證者每人\$25元，每次可借閱書籍四冊，閱期一個月，可延期一次，逾期未還者，每日每冊罰款為\$0.25元，請鄉親多多配合！

台灣會館圖書館開放時間：

週二至週五下午一時至六時
週六、週日上午十時至六時
※永久圖書證二十五美元

感謝捐冊者
僑委會、陳美虹
Joe Yang





台灣會館合唱團榮獲 總統盃全球僑胞混聲合唱觀摩賽 第三名佳績

【會館訊】五月十四日回台參加總統盃全球僑胞混聲合唱觀摩賽的南加州台灣會館合唱團，果然“皇天不負苦練人”，在九隊參賽隊伍中勇奪第三名！

成立到現在只有短短的兩年，台灣會館合唱團團員目前約有卅五人，由於比賽規定每團僅能二十人參加，因此，比起華府或紐約合唱團均已成立多年，能在一百多名團員當中挑人的優勢，台灣會館合唱團的壓力頗大。

不過，團員們都很努力，加班練習，就連「台灣是寶島」的作曲者蕭泰然，也曾親臨該團練習兩次，給予團員鼓勵和意見，而指揮呂信也的父親、名作曲家呂泉生也致電來關切，來自四面八方的關心，讓原本只是「唱好玩」的團員，突然之間“身負重任”，一有空就聚在一起苦練，呂信也說，果然比賽當天，合唱團唱出了最好的水準。

比賽之後，所有合唱團應邀到總統府，由副總統呂秀蓮接見，所有團員合唱了一曲「望春風」。一聽說合唱團在台灣比賽得名，台灣會館會長楊淑婷非常歡喜，馬上允諾為團員製作制服和名片，她也希望更多人參加會館合唱團，練習時間是每個月第一、第二和第三個週日下午四時，團費每人每年一百元。

合唱團另將於六月卅日參加海華文藝季合唱演出，為大家獻唱他們得獎的歌曲「台灣是寶島」、「板橋杏葉」等歌曲。首次比賽就獲獎，會館與有榮焉



台灣會館參與2001台美人傳統週 傳統紅豆牛奶冰攤位“人氣最旺”

【圖書館特派員Maggie報導】來喲~“俗擋大碗”的在這裏喔~“正港”台灣口味，保証大碗，看著義工朋友們揮汗如雨、賣力的招攬食客上門，即使我們位置在整個會場內最不起眼的角落，但是美味的紅豆冰再加上熱情義工們的助興，一波又一波接踵而來的人潮使得我們這一攤「紅豆牛奶剉冰」成為園遊會當天人氣最旺的攤位!!

賣“剉冰”？光是聽到這幾個字，就覺的這必定是件吃力不討好的苦差事，其實不然也！首先，我們擁有一台“

祕密武器”「電動刨冰機」！這刨冰機體形小，操作簡單方便，只要放下冰塊，按下一個按鈕，不用5秒鐘，一盤冰就剉出來了。可不是我老土，見識太少哦！光是這台先進的機器就引來不少好奇的眼光。甚至，這台小機器還勾起鄉親們過往的回憶：「咱以前喔！都是用“手”刨冰，現在喔……」哇~鄉親們就在我們攤位旁“講古”起來了！

而“甜滋滋”的紅豆仔可不是有請哪一位大姐花上幾個小時煮出來的哦！一盒盒由超市買來的新鮮紅豆泥加上牛奶奶味十足的煉乳，淋在飽滿的、白花花的剉冰上，就這樣一盤盤，『色香味俱全』的紅豆牛奶剉冰就呼之即出，供應不絕了。還有，兩名身手矯健的義工朋友-Jason與他的女友也值得嘉獎；有他們的快速俐落，熱誠待客才能吸引更多鄉親們光顧。而我呢，背著一個放錢的小袋子站在一旁就是不斷的、勤奮的收票、收錢，忙的不亦樂乎！

園遊會圓滿落幕了，期望明年活動比今年更精彩、更豐富，大家明年再會囉!!

舉辦社區法律講座服務鄉親 【會館訊】與南加州最優秀的台美律師們面對面，聽他們講解與大家切身相關的法律常識，這樣的機會實在不多！

為了落實服務海外鄉親的會旨，由台美律師協會主辦，台灣會館協辦的一年一度台美律師協會年會，今年慶祝年會的方式，是以「社區法律講座」的方式進行，由會中多名律師親自擔任主講人，不但兼具會員之間交流的功效，更達到該會服務及提昇海外僑民認識美國法律的宗旨。

台美律師協會是於一九九四年由一群來自台灣，並在美國執業的律師，創立於加州洛杉磯的社團組織。目前該會擁有近四十名會員，個個都是南加州地區耳熟能詳的知名律師，包括張天駿律師、權昭儀律師、胡維剛律師、洪滿惠律師、林英郎律師和會長耿懿芝律師等人，其中，加州稅務委員江俊輝律師也是該會的成員之一。

在九日的年會上，主講律師陳威宏、吳志鴻、李仁峰、鄭君平、吳安陶、戴斐、楊瑞昇、周正桓和李正乾律師，均是年輕的台美第二代律師，他們分別針對「債務催收」、「民事訴訟」、「房東房客」、「勞工法」和「家庭法」等和僑民有切身相關的議題，提供他們專業的見解，並在現場回答參與鄉親的各種疑問。

台美律師協會也相當歡迎年輕的台美律師們，能踴躍加入他們的行列，耿懿芝會長聯絡電話：(626) 821-8757。



口述「十字架之路」書一書 【會館訊】應FAPA南加州分會之邀，曾為台灣民主運動入獄、目前已退休的教會總幹事高俊明牧師，二十三日假台灣會館大禮堂，與本地的鄉親談「未來台灣的展望」。

高俊明牧師自七〇年起擔任台灣基督教長老教會總幹事，開始與台灣民主運動命脈相繫，在他帶領下，長老教會發表了「對國是聲明與建議」、「我們的呼籲：爭取信仰自由、社會公義與人權」，以及建立台灣為「新而獨立國家」，而有「人權宣言」聲明，此三項重要聲明，影響台灣民主運動深遠。

高俊明現任陳水扁總統國策顧問，他將大半生經歷，包括前述的三項聲明過程和因案繫獄，均記載於新書「十字架之路」內。



台語歌唱比賽總決賽揭曉 七十歲歌后、台語搖滾歌王出爐

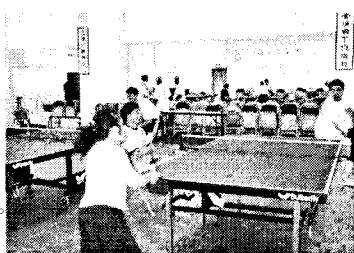
【會館訊】美國台灣人獅子會主辦的第二屆台語歌唱比賽，五月十二日下午舉行總決賽，十九名歌唱好手使出渾身解數，最後由黃彩蓮(長輩組)、吳翠姬(長青組)和沈明興(少壯組)脫穎而出，勇奪冠軍寶座。

六十五歲以上長青組參賽者，男士西裝筆挺，女士穿上晚禮服，表情加上動作，十分陶醉。已經七十歲的黃彩蓮雖拄著柺杖行走，但唱起歌來中氣十足、歌聲高亢，一曲「淡水暮色」和自選曲「雙人枕頭」唱來自然動人，果然獲裁判青睞，得到長青組冠軍。

競爭激烈的四十歲以下少壯組，參賽者們在上台前，拼命在外面苦練，其中，最特別的是帶著吉他上台，邊彈邊唱的沈明興，他用搖滾樂唱「望春風」和「叫阮的名」，掌聲不斷，風靡全場觀眾，不負眾望奪得第一名。

比賽結果：長輩組第一名黃彩蓮、第二名吳瓊智、第三名陳美珠、第四名陳林玉英。長青組第一名吳翠姬、第二名許岳龍、第三名曾曜燦、第四名蕭秀珠。少壯組第一名沈明興、第二名曹秀姑、第三名吳慧音、第四名溫晉禾。

台灣會館會員乒乓賽特聘甲組冠軍孫振超盲教練 【會館訊】成立兩年餘的台灣會館乒乓球組，今年第一次舉辦會員之間的球技切磋，參與的會員相當踴躍，不分男女老少，會員們以“球技”一比高下！獲得甲組第一名為孫振超，第二名龔和協、第三名林守堅；乙組第一名黃曠仁、第二名楊炯和、第三名莊佩霞；丙組第一名呂學緯、第二名陳昭仁、第三名Jay Ying。令人開心的是，台灣會館特別聘請了甫獲得今年甲組冠軍的孫振超為乒乓球組教練，於每週二、四的練習時間指導學員打球。



南加州台灣長輩會六月十三日起正名為： 「南加州台灣人長輩會」

【會館訊】原名為「南加州台灣長輩會」，於六月十三日召開年會，除選出新的理事團隊外，並決定正名為「南加州台灣人長輩會」。

近四百名台灣人長輩出席這次年會，會中討論章程兩項重要修正：第一為理事選舉辦法，改為由歷任和現任會長及大會在會中選出兩名非現任理事之會員，組成提名委員會；第二為因應中國之統戰，長輩會決議加強該組織的台灣人身份認同，將會名改為「南加州台灣人長輩會」，比照其他台灣人社團如：北美洲台灣人醫師協會、洛杉磯台灣人獅子會等組織。

加州台灣同鄉聯誼會以音樂會鄉親

【會館訊】由加州台灣同鄉聯誼會舉辦的海華文藝季第十二屆青少年音樂比賽，六月二日在華僑文教第二服務中心進行，今年共有一百零四人報名參賽，盛況空前。該會會長陳國雄表示，台聯會早已成功轉型為一般性僑團，該會現多以舉辦音樂比賽、球賽等活動為主，並於去年資助成立華美青少年交響樂團。歷年來均由加州台灣同鄉聯誼會召集和舉辦的活動如：海華體育季保齡球賽、海華文藝季青少年音樂比賽和若干音樂會，大力宣導海外第二代子弟參與藝文活動，該會功不可沒。

北美洲台灣人醫師協會南加分會年會 台美人第二代蕭美琴談參政歷程

【會館訊】在北美洲台灣人醫師協會南加分會的熱忱邀請下，甫獲提名民進黨僑選立委的總統府顧問蕭美琴在年會前與本地的台美人第二代青少年「面對面」，傳授她以第二代台美人返台參與政治的心得。

近廿位台美人第二代高中生和大學生以英文與蕭美琴交流，討論的話題從「婦女參政」、「台灣政治」、「回台發展可能面對的適應問題」、「在美與中國學生互動的問題」，以及「美國對兩岸的政策」等等，都是此間學生相當關心的話題。

蕭美琴以為，美國教育教給她「批判」和「多元化」的觀點，是台灣教育所缺乏的。不過，回到台灣後，她也學到怎樣用建立共識的方式，來達成尊重不同意見的妥協方式。她還回憶到當年，在哥倫比亞大學念書與中國學生爭論的往事：當年在國際文化週活動上，蕭美琴為了區分

“台灣文化桌”和“中國文化桌”，與中國學生文化論戰大辯一場，還被罵為「祖國叛徒」，現在想起來，蕭美琴笑稱，「那是你們年輕人做的事」。

她也提供了自己對美台和中國大陸三角關係的看法，給即將到國會議員或地方政要辦公室實習的台美人第二代，做為替台灣“外交”的傾囊妙計。

台語歌唱大賽的感想 作者：潘春輝

美國台灣人獅子會為發揚台灣本土語言傳承，提昇台語歌謡歌曲更廣泛的延續本土音樂文化及台語歌曲之演唱水準，特別在2000年及2001年在台灣會館舉行歌唱大賽，願藉此在海外推廣台語歌謡歌曲，並嘉勉及肯定本土歌唱演唱者。本人承蒙台灣人獅子會獅兄獅姊們的推薦舉辦第一、二屆歌唱比賽召集人來負責比賽的籌備與進行，加上各位獅兄獅姊們的鼎力支持，熱誠的奉獻、出錢、出時間不遺餘力，使兩屆的歌唱大賽能順利完成。尤其籌備委員的獅兄獅姊們更花很多時間來研究如何比賽的細節，在此再次感謝大家的幫忙與合作。

獅子會是個國際組織非營利機構，並以服務社會、造福

人群為宗旨，更時常舉辦些社團活動。台灣人獅子會每年除了辦些固定的活動，對於文化及慈善活動一向不遺餘力，自從去年增設台語歌謡歌曲歌唱大賽，深受各界的歡迎及得到無數的熱烈迴響支持與肯定。今年為了給長輩們有參加的機會，也特別增加長輩組，比賽分為：長輩組六十五歲以上，長青組四十歲到六十五歲，少壯組十二歲到四十歲，於四月二十一日在台灣會館舉行比賽初賽，錄取各組前八名為優勝者，在五月十二日下午在台灣會館總決賽，錄取前三名，冠軍獎金為五百元，亞軍三百元，季軍兩百元，同時，各組前三名也在今年的傳統週上表演，在此非常感謝台灣會館提供場地，也感謝獅子會所有的獅兄獅姊們及贊助廠商的支持。

總統盃全球台僑混聲合唱觀摩賽感言

二個月前台灣會館合唱團第一次由會長處接受指令，參加全球性台福合唱比賽，深感責任重大。以目前艦樓之軍如何參與世紀之戰役呢？內心惶恐盤算著，如不能有所獲，回來後自行了斷(辭副會長職)以謝江東父老，求其次以得精神獎自我安慰。指揮，團長也時時以志在參加安撫這一群無辜的團員。反正死馬當活馬醫，盡人事辦理就是了！因為合唱團在董事會中也是孤兒一個，生死自求多福。經過二個月來，發揮團隊精神的努力，製作團服，背曲子，修正音節的強弱，最後使出絕招請出名指揮家蕭泰然蒞臨會館指導儀態，曲子的表達，唱法等。雖然整裝費及旅費(每人約一千元)都得自掏腰包，但大家仍全力以赴。抵台後駐軍台北劍潭救國團訓練中心集訓。整整二天接受魔鬼兵團的賽前訓練，包括每天8點就將團員運往逸仙國小音樂教室去Do~Re~Me~下午運往華僑會館 Fa~So~La~如不好的聲部男高音，在早上六點還得起來重練Si~Do~Re 加班練習真是辛苦，心事無誰何人知？比賽前一天排演集結了世界各路武林高手：紐約、華府、洛杉磯、巴西、紐西蘭、日本、新加坡、泰國等九隊每隊均以漂亮的團服出場真是有備而來，勢在必得的聲勢，努力地在台前展示實力。為了保密本隊的實力，我們都有共識，就是上台排演每個團員均不帶笑容，有如殺豬的臉孔聲音也略帶保留，看起來像是二

八前退回台灣時的國民黨軍隊，草鞋，布鞋，銅鼎掛扁擔的不堪一擊的軍隊。星期六比賽的日子終於來臨，不幸的是抽到2號上台。然而在全體團員使出吃奶力的表演，唱出指定曲「台灣是寶島」，自選曲「板橋查某」輕鬆又有本土味的歌聲，每位面帶笑容上台，取得裁判極佳的評語。評審標準是以合音，曲子解釋，音節強弱，咬音清楚，團隊台風與指揮、伴奏間的默契等等均是得分重點。比賽後立即發表名次，終於取得季軍獎盃，它是團員辛苦的結晶。高興之情溢於每位團員臉上。在此感謝太平洋時報賴慧娜送花及林榮松副董事長、廖聰明副董事長蒞臨鼓勵，異地嘉勉倍感溫馨。



台灣會館合唱團回台參賽陣容

老年人的人生哲理 作者：鄭夙娥

據報導，美國居民很健康、很長壽，一百歲以上的老年人有十多萬人，即等於十分之一的美國人口，這個數目與台灣的人差不多。如今，已進入二十一世紀，世界和平人人生活安祥，科學文明發達，醫學尤其進步，人的壽命延長了許多。

如何保持健康，增進年齡延長壽命呢？以下「健康三要素」提供老人家們參考：

第一、請大家特別關心飲食。諺云：病從口入禍口出，疾病都是多由於飲食不規矩引起，例如高血壓、糖尿病等均是攝取卡路里過高而引起。為了健康要少吃鹽、油、糖等，多吃五穀雜糧、蔬菜和粗糧的食品為佳。

第二、多運動、多走動、做體操、打太極拳、跳舞、唱歌和散步等都是健身、強筋骨的好方法。中醫說「不通則痛，通則不痛」，即血液順暢的人就少病痛，血液不暢通即會生病。生病會使人脾氣大，靠運動讓血液暢流，使氧氣充份供給各部器官，「活著要動，活動分不開」。

第三、要保持心神寧靜。凡事要寬宏以愛心對待人，不罵人、處處讚美人，事事看得開即不生氣，心安理得，自有喜樂。人生一天三大笑即平安無事，絕不批評人家的長短等都是保持健康延年益壽的秘訣。

希望老人們互相勉勵，‘健康第一’的信念是很堅定的，‘一毛錢’，只是個數目而已，這是人生的哲理焉。

想要學習優雅的插花藝術嗎？ 插花班歡迎您的加入！

【會館訊】由台美池坊花藝社陳瑞麗老師親自指導的台灣會館插花班，是婦女朋友們的最佳選擇，在這裏，不但可以學到兼具修身又養性的插花藝術，還可認識許多的愛好“捻花惹草”的同好！

本插花班曾多次舉辦成果展覽，且廣獲佳評，插花班每週二上午十時上課，歡迎您來觀摩加入！



會館舞蹈班讓您成為未來的“舞”林高手

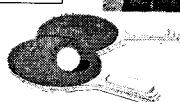
【會館訊】學跳舞真的不難，但是，想要在各類社交場合中“翩翩起舞”，就得懂得如何「左三步，右兩步」。台灣會館為服務鄉親，特別請到資深舞蹈老師Cindy Tagawa小姐，於每星期六上午十時至十二時，在台灣會館大禮堂教授社交舞步，從此大家再也不用當“壁花”或“壁草”了！



！從台灣探戈、恰恰恰到國際華爾茲，Cindy老師的耐心教學，一直深獲同學的好評。此外，學跳舞也是一種強身健體的最佳運動，星期六早上不要睡懶覺了，來學跳舞吧！

感謝吳天賛鄉親
捐贈VCD十片

台灣會館例行活動及才藝班



每週五鄉親卡拉OK時間 請您帶您的親朋好友一起來高歌！

【會館訊】由台灣會館義工林炳南先生“率隊”的鄉親卡拉OK活動，越來越受到鄉親們的歡迎，每個星期五下午，歌友們總是迫不及待地來到會館“以歌會友”，有的人帶了小點心，有的人帶著自行準備的唱碟，不管唱得好不好，鄉親們總是不吝色地給予最熱烈的掌聲！除了唱歌之外，歌友們還會定期舉辦Pot Luck，吃飽喝足後，才有力氣好唱歌。鄉親卡拉OK歡迎更多愛好唱歌的人加入！



台灣會館乒乓球队

榮獲Langley Center乒乓球賽 第二名佳績！

【會館訊】台灣會館乒乓球队不讓合唱團專美於前！在合唱團勇奪總統盃季軍之後，馬上於小台北獅子會舉辦的蘭



利中心乒乓球賽，奪得團體組亞軍，不到一個星期的時間，會館就獲得有史以來的頭兩座獎盃，目前獎盃展示在圖書館內，歡迎鄉親與我們一起分享這份榮耀！

項目	活動或上課時間	費用	師資/負責人
插花班	每週二 10:00 AM ~ 12:00 NOON	\$65/月(含材料費)	陳瑞麗
乒乓球技術班	每週二&四 6:00 PM ~ 9:30 PM 每週六 2:00 PM ~ 6:00 PM(Optional)	會員\$60/年、非會員\$80/年 學生\$50/年、長輩\$30/年	黃曠仁
初級社交舞班	每週六 10:00 AM ~ 12:00 PM	\$20/月	Cindy Tagawa
台灣會館合唱團	每月第一、二、三週的週日 4:00 PM ~ 6:30 PM	\$100(個人)/年 \$200(夫妻)/年	呂信也
日語會話班	請向辦公室查詢時間	\$200/十堂課	陳斐瑩
公民入籍班	每週六 1:30PM ~ 3:00PM	\$100/八堂課	Derek Gould
電腦初級班	每週六 2:00 PM ~ 4:00 PM	\$50/四堂課	Howard Lin
電腦中級班	每週日 2:00 PM ~ 4:00 PM	\$50/四堂課	Howard Lin
鄉親卡拉OK	每週五 1:30PM ~ 5:00PM	免費	林炳南
電影欣賞講座	每月最後一週日 3:00PM(Optional)	免費	台灣會館

活 動 看 板

日期	主辦單位	活動名稱	地點	聯絡電話
7月7日(六) 3:00 PM	Amreican Chinese Chiropractor Association	ACCA會議	台灣會館會議室	(626)280-9968 林義翔醫師
7月21日(六) 10:00AM	洛杉磯生活座談會	台美人論壇	台灣會館會議室	(626)355-6358 廖鴻業
7月22日(日) 10:00 AM	華人牙醫師協會	乒乓球比賽	台灣會館大禮堂	(626)309-1100 陳行五醫師
7月28日(六) 10:00 AM	第一鋼琴	鋼琴展銷會	台灣會館大禮堂	(626)572-0008 洪先生
7月29日(日) 10:00 AM	第一鋼琴	鋼琴展銷會	台灣會館大禮堂	(626)572-0008 洪先生
8月11日(六) 6:00 PM	台美公民協會	暑期政務實習閉幕式	台灣會館大禮堂	(626)573-4831 賴慧娜
8月18日(六) 10:00AM	洛杉磯生活座談會	台美人論壇	台灣會館會議室	(626)355-6358 廖鴻業

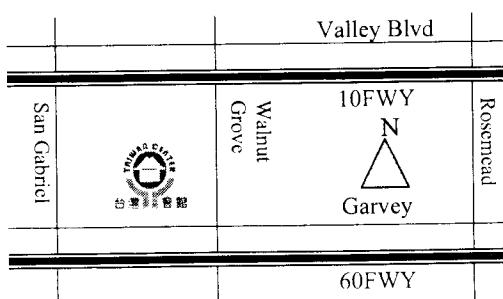
最新活動內容請參考台灣會館網址：WWW.TAIWANCENTER.ORG

歡迎新加入會員：
廖文雄



南加州台灣會館基金會
United Taiwanese Foundation of Southern California
3001 Walnut Grove Ave.
Rosemead, CA 91770
Tel: 626-307-4881 Fax: 626-307-4388

NONPROFIT
U. S. POSTAGE
PAID
MONTEREY PARK, CA
PERMIT NO.183



METOLO BUS#70 & #264